Deutscher Bundestag
6. Wahlperiode

Drucksache VI/2235

Sachgebiet 785

Bundesrepublik Deutschland
Der Bundeskanzler
I/4 (IV/1) — 68070 — E — Ta 8/71

Bonn, den 2. Juni 1971

An den Herrn
Präsidenten des Deutschen Bundestages

Betr.: **Unterrichtung der gesetzgebenden Körperschaften gemäß Artikel 2 des Gesetzes zu den Gründungsverträgen der Europäischen Gemeinschaften**
h i e r : Agrarpolitik in der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft

Gemäß Artikel 2 Satz 2 des Gesetzes zu den Verträgen vom 25. März 1957 zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft (EWG) und der Europäischen Atomgemeinschaft (EAG) vom 27. Juli 1957 übersende ich als Anlage die Vorschläge der Kommission der Europäischen Gemeinschaften für

eine Verordnung des Rates zur Festsetzung des Grundpreises und des Ankaufspreises für Tafeltrauben

eine Verordnung des Rates zur Festsetzung des Grundpreises und des Ankaufspreises für Pfirsiche

eine Verordnung des Rates zur Festsetzung des Grundpreises und des Ankaufspreises für Tomaten

eine Verordnung des Rates zur Festsetzung des Grundpreises und des Ankaufspreises für Zitronen.

Diese Vorschläge sind mit Schreiben des Herrn Präsidenten der Kommission der Europäischen Gemeinschaften vom 14. Mai 1971 dem Herrn Präsidenten des Rates der Europäischen Gemeinschaften übermittelt worden.

Die Anhörung des Europäischen Parlaments und des Wirtschafts- und Sozialausschusses zu den genannten Kommissionsvorschlägen ist nicht vorgesehen.

Mit der alsbaldigen Verabschiedung der Kommissionsvorschläge durch den Rat ist zu rechnen.

Zur Information wird gleichzeitig die von der Kommission der Europäischen Gemeinschaften zu ihren Vorschlägen übermittelte Begründung beigefügt.

Brandt

Druck: Bonner Universitäts-Buchdruckerei, 53 Bonn 1
Alleinvertrieb: Verlag Dr. Hans Heger, 53 Bonn-Bad Godesberg 1,
Postfach 821, Goethestraße 54, Tel. (0 22 29) 6 35 51

Finanzielle Note, die den Vorschlägen der Verordnungen zur Festlegung der Grund- und Ankaufspreise für Tafeltrauben, Pfirsiche, Tomaten und Zitronen beigefügt ist

Die vorgeschlagenen Preise beruhen auf einer quasi-mathematischen Berechnung nach den Bestimmungen von Artikel 4 der Verordnung Nr. 159/66/EWG.

Die Änderung der vorgeschlagenen Preise erfordert keine Änderung des Haushalts 1971 und der mehrjährigen Vorausschau.

Für die entsprechenden Erzeugnisse waren die Höchstmengen, die Gegenstand einer Intervention waren, und die mittleren Ankaufspreise im Laufe der Wirtschaftsjahre 1967/68, 1968/69 und 1969/70, die folgenden:

Erzeugnis	Menge	Ankaufspreis	Kosten
Tafeltrauben	nichts	—	—
Pfirsiche	100	64	6 400
Tomaten	15	31	465
Zitronen	nichts	—	—

Vorschlag einer Verordnung des Rates zur Festsetzung des Grundpreises und des Ankaufspreises für Tafeltrauben

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung Nr. 159/66/EWG des Rates vom 25. Oktober 1966 mit zusätzlichen Vorschriften für die gemeinsame Marktorganisation für Obst und Gemüse [1]), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. . . ./71 [2]), insbesondere auf Artikel 4,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Die Vermarktung der in einem bestimmten Wirtschaftsjahr geernteten Tafeltrauben verteilt sich auf die Zeit vom Mai bis April des folgenden Jahres.

Nach Artikel 4 Absatz 1 Unterabsatz 2 der Verordnung Nr. 159/66/EWG sind die Zeiträume zu Beginn und am Ende des Wirtschaftsjahres, in denen nur geringe Mengen vermarktet werden, nicht zu berücksichtigen; die während der Monate Mai bis einschließlich Juli sowie die während der Monate November bis einschließlich April des folgenden Jahres auf den Markt gebrachten Mengen stellen nur einen geringen Teil der gesamten im Laufe des Wirtschaftsjahres vermarkteten Menge dar; die Dauer des Wirtschaftsjahres wird somit unter Ausschluß dieser Zeiträume auf die Zeit vom 1. August bis 31. Oktober festgelegt.

In der Gemeinschaft werden mehrere Sorten Tafeltrauben erzeugt. Die Notierungen auf dem Markt sind je nach Sorte unterschiedlich. Im Hinblick auf die Anwendung der Interventionsregelung sollten daher Sorten gewählt werden, die einen vergleichbaren Handelswert haben und hinreichend repräsentativ sind. Diesen beiden Bedingungen entsprechen Tafeltrauben der Güteklasse I, der Sorten Regina dei Vigneti und Regina (mennavacca bianca). Für einen bestimmten Markt ist jedoch zur Festsetzung des Grundpreises nur die Notierung der Sorte mit der niedrigsten Notierung zu berücksichtigen.

Um den saisonbedingten Schwankungen der Notierungen für Tafeltrauben Rechnung zu tragen, ist es angezeigt, das Wirtschaftsjahr in mehrere Zeiträume zu unterteilen und für jeden Zeitraum einen Grundpreis und einen Ankaufspreis festzusetzen.

Als Überschußgebiete, die nach Artikel 4 Absatz 2 der Verordnung Nr. 159/66/EWG bei der Festsetzung des Grundpreises zugrunde zu legen sind, gelten:

— im August:

die italienischen Anbaugebiete Abruzzi und Puglie,

— im September und Oktober:

das italienische Anbaugebiet Marche —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

1. Für die Zeit vom 1. August bis zum 31. Oktober 1971 werden der Grundpreis und der Ankaufspreis für Tafeltrauben der Tarifstelle ex 08.04 A des Gemeinsamen Zolltarifs, ausgedrückt in Rechnungseinheiten je 100 kg Eigengewicht, wie folgt festgesetzt:

	Grundpreis	Ankaufspreis
August	13,7	9,2
September	10,3	6,2
Oktober	10,8	6,6

2. Die in Absatz 1 genannten Preise beziehen sich auf verpackte Tafeltrauben der Sorten Regina dei Vigneti und Regina (mennavacca bianca) der Güteklasse I.

Artikel 2

In den in Artikel 1 Absatz 1 aufgeführten Preisen ist der Wert des Packstücks, in dem das Erzeugnis angeboten wird, nicht einbegriffen.

Ist in den nach Artikel 5 der Verordnung Nr. 159/66/EWG auf den repräsentativen Märkten für ein Erzeugnis festgestellten Notierungen der Wert des Packstücks, in dem das Erzeugnis angeboten wird, ganz oder teilweise einbegriffen, so werden die Notierungen um den in ihnen enthaltenen Wert des Packstücks vermindert.

Artikel 3

1. Die Mitteilungen nach Artikel 5 Absatz 1 der Verordnung Nr. 159/66/EWG beziehen sich auf die Notierungen, bei denen der Wert des Packstücks nicht einbegriffen ist und die für die in Artikel 1 Absatz 2 erwähnten Erzeugnisse festgestellt werden.

2. Falls auf einem bestimmten repräsentativen Markt die gemäß Absatz 1 mitgeteilten Notierungen

[1]) Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. 192 vom 27. Oktober 1966, S. 3286/66

[2]) Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. L ...

sich auf mehrere Sorten beziehen, wird für die Feststellungen gemäß Artikel 7 Absätze 1 und 3 der Verordnung Nr. 159/66/EWG die niedrigste Notierung berücksichtigt.

Artikel 4

Diese Verordnung tritt am 1. August 1971 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel, am

Im Namen des Rates

Der Präsident

Annexe

P r o d u i t : Raisins de table — Catégorie de qualité I

Calcul du prix de base et du prix d'achat

U.C./100 kg net

Période	Estimation de la production mensuelle C.E.E. (en tonnes)	Marchés représentatifs	Zones de production retenues	Estimation de la production mensuelle de la zone considérée (en % par rapport à la production mensuelle totale C.E.E.)	Variétés auxquelles se réfèrent les cours repris à la colonne suivante	Cours constatés sur les marchés représentatifs (moyenne arithmétique triennale)	Prix de base (1)	Prix d'achat	
								Limite supérieure 70 %	Limite inférieure 60 %
Août	365 000	Chieti	Abruzzi	9 %	Regina dei Vigneti	**13,6**	13,7	9,5	8,3
		Bari	Puglie	62 %	Vigneti	**13,8**			
		Nimes	Gard-Herauld	19 %	Chasselas	18,0			
		Avignon	Vaucluse-Bouches-du-Rhône	14 %	Chasselas	19,0			
Septembre	520 000	Ascoli Piceno	Marche	34 %	Regina	**10,3**	10,3	7,2	6,2
		Chieti	Abruzzi	—	Regina	10,8			
		Bari	Puglie	43 %	Regina	11,6			
		Nimes	Gard-Herault	4 %	Gros vert	15,0			
		Avignon	Vaucluse-Bouches-du-Rhône	10 %	Chasselas	16,5			
Octobre	415 000	Ascoli Piceno	Marche	22 %	Regina	**10,8**	10,8	7,5	6,5
		Bari	Puglie	29 %	Regina	11,3			
		Chieti	Abruzzi	—	Regina	11,9			
		Avignon	Vaucluse-Bouches-du-Rhône	7 %	Gros vert	13,2			

[1]) Pour chaque période seuls les cours soulignés sont retenus pour la détermination des prix de base.

Annexe

Etat membre: France

Produit: Raisins de table

Variété: Août: Chasselas
à partir du 21 septembre et octobre: Gros vert.

Catégorie de qualité: I

Données pour le calcul du prix de base

Stade de commercialisation „sortie-magasins des groupements de producteurs"

Période	Marchés représentatifs	Zones de production	Cours constatés sur les marchés représentatifs Monnaie nationale 100 kg net			Moyennes arithmétiques triennales	
			1968	1969	1970	Monnaie nat.	en U. C.
Août	Avignon	Vaucluse-B.-du-Rhône	93 (18,8)	102 (19,5)	104 (18,7)	—	19,0
	Nimes	Gard-Herault	81 (16,4)	112 (21,4)	90 (16,2)	—	18,0
Septembre							
1 au 20	Avignon	Vaucluse-B.-du-Rhône	78 (15,8)	116 (20,9)	92 (16,6)	—	17,8
	Nimes	Gard-Herault	82 (16,6)	105 (18,9)	78 (14,0)	—	16,5
21 au 30	Avignon	Vaucluse-B.-du-Rhône	79 (16,0)	77 (13,9)	—	—	15,0
	Nimes	Gard-Herault	—	—	—	—	—
Octobre	Avignon	Vaucluse-B.-du-Rhône	63 (12,8)	76 (13,7)	73 (13,1)	—	13,2

(—) Taux de conversion en U.C. — 100 FF = 20,255 U.C.; à partir du 15 août 1969 — 18,0044 U.C.

Annexe

Etat membre : Italie
Produit : Raisins de table
Variété : Regina dei Vigneti
Catégorie de qualité : I

Données pour le calcul du prix de base

Stade de commercialisation
„sortie — magasins des groupements de producteurs"

Période	Marchés représentatifs	Zones de production	Cours constatés sur les marchés représentatifs Monnaie nationale 100 kg net			Moyennes arithmétiques triennales	
			1968	1969	1970	monnaie nat.	en U.C.
Août	Bari	Puglie	7.510	9.435	9.015	8.655	13,8
	Chieti	Abruzzi	8.250	8.935	8.275	8.485	13,6

Annexe

Etat membre : Italie
Produit : Raisins de table
Variété : Regina
Catégorie de qualité : I

Données pour le calcul du prix de base

Stade de commercialisation
„sortie — magasins des groupements de producteurs"

Période	Marchés représentatifs	Zones de production	Cours constatés sur les marchés représentatifs Monnaie nationale 100 kg net			Moyennes arithmétiques triennales	
			1968	1969	1970	monnaie nat.	en U.C.
Août	Bari	Puglie	8.470	9.050	—	8.760	14,0
	Ascoli P.	Marche	[7.490]	—	—	—	—
	Chieti	Abruzzi	7.755	9.550	—	8.655	13,8
Septembre	Bari	Puglie	7.135	7.125	7.585	7.280	11,6
	Ascoli P.	Marche	5.940	6.270	7.065	6.425	10,3
	Chieti	Abruzzi	7.050	6.660	6.515	6.740	10,8
Octobre	Bari	Puglie	7.240	6.500	7.485	7.075	11,3
	Ascoli P.	Marche	6.480	6.070	7.645	6.730	10,8
	Chieti	Abruzzi	9.465	6.225	6.685	7.460	11,9

Le cours entre crochets n'a pas été pris en considération.

Vorschlag einer Verordnung des Rates zur Festsetzung des Grundpreises und des Ankaufspreises für Pfirsiche

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung Nr. 159/66/EWG des Rates vom 25. Oktober 1966 mit zusätzlichen Vorschriften für die gemeinsame Marktorganisation für Obst und Gemüse [1]) zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. .../71 [2]), insbesondere auf die Artikel 4 und 14,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Die Vermarktung der im Laufe eines bestimmten Wirtschaftsjahres geernteten Pfirsiche verteilt sich jährlich über die Monate Mai bis Oktober.

Gemäß Artikel 4 Absatz 1 Unterabsatz 2 der Verordnung Nr. 159/66/EWG sind die Zeiträume zu Beginn und am Ende des Wirtschaftsjahres, in denen nur geringe Mengen vermarktet werden, nicht zu berücksichtigen. Die im Mai und im Oktober auf den Markt gebrachten Mengen stellen nur einen geringen Teil der gesamten im Laufe des Wirtschaftsjahres vermarkteten Menge dar. Die Dauer des Wirtschaftsjahres wird somit unter Ausschluß dieser Monate auf die Zeit vom 1. Juni bis 30. September festgelegt.

In der Gemeinschaft werden mehrere Sorten Pfirsiche erzeugt. Die Notierungen auf dem Markt sind je nach Sorte unterschiedlich. Im Hinblick auf die Anwendung der Interventionsregelung sollten daher Sorten mit vergleichbarem Handelswert, die hinreichend repräsentativ sind, gewählt werden. Da keine hinreichend repräsentative Pfirsichsorte während des ganzen Wirtschaftsjahres angebaut und vermarktet wird, entsprechen diesen Bedingungen:

— im Juni die Pfirsiche der Güteklasse I der Sorte Fior di Maggio (May Flower),

— im Juli die Pfirsiche der Güteklasse I der Sorten Amsden, Charles Ingouf und Sant'Anna,

— im August die Pfirsiche der Güteklasse I der Sorten Red Haven, Fair Haven und J. H. Hale,

— im September die Pfirsiche der Güteklasse I der Sorte J. H. Hale.

Für die Monate Juli und August ist jedoch für einen bestimmten Markt zur Festsetzung des Grundpreises nur die Notierung der Sorte mit der niedrigsten Notierung zu berücksichtigen.

Um den saisonbedingten Schwankungen der Notierungen für Pfirsiche Rechnung zu tragen, ist es angezeigt, das Wirtschaftsjahr in mehrere Zeiträume zu unterteilen und für jeden Zeitraum einen Grundpreis und einen Ankaufspreis festzusetzen.

Als Überschußgebiete, die gemäß Artikel 4 Abs. 2 der Verordnung Nr. 159/66/EWG bei der Festsetzung der Grundpreise zugrunde zu legen sind, gelten:

— im Juni:

das italienische Anbaugebiet Campania und die italienischen Anbaugebiete der Provinzen Ferrara, Verona und Bologna,

— im Juli:

die französischen Anbaugebiete Tarn und Garonne, Lot und Garonne und Bouches-du-Rhône und die italienischen Anbaugebiete der Provinzen Ravenna, Ferrara und Bologna,

— im August:

das französische Anbaugebiet Bouches-du-Rhône und die italienischen Anbaugebiete der Provinzen Ravenna, Ferrara, Bologna und Verona,

— im September:

die französischen Anbaugebiete Tarn und Garonne, Lot und Garonne und Bouches-du-Rhône und das italienische Anbaugebiet der Provinz Ferrara.

Der Ankaufspreis muß auf einer Höhe zwischen 60 v. H. und 70 v. H. des Grundpreises festgesetzt werden; die Anwendung dieser Regel würde dazu führen, daß die Ankaufspreise für die Monate August und September im Verhältnis zu denen für die voraufgehenden Monate auf einem zu hohen Niveau festgelegt würden; infolgedessen ist es zweckmäßig, die für diese beiden Monate geltenden Preise unter Anwendung des Artikels 14 der Verordnung Nr. 159/66/EWG so festzusetzen, daß sie weniger als 60 v. H. des Grundpreises ausmachen.

Um die besonderen Erzeugungsbedingungen in bestimmten Gebieten der Gemeinschaft zu berücksichtigen, sollte zugelassen werden, daß sich die in Artikel 5 Absatz 1 der Verordnung Nr. 159/66/EWG vorgesehenen Feststellungen auf Erzeugnisse anderer Sorten erstrecken, die auf regionaler Ebene repräsentativer sind als die für die gesamte Gemeinschaft zugrunde gelegten Sorten —

---

[1]) Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. 192 vom 27 Oktober 1966, S. 3286/66

[2]) Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. L ...

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

1. Für die Zeit vom 1. Juni bis zum 30. September 1971 werden der Grundpreis und der Ankaufspreis für Pfirsiche (außer Brugnolen und Nektarinen) der Tarifnummer ex 08.07 B des Gemeinsamen Zolltarifs, ausgedrückt in Rechnungseinheiten je 100 kg Eigengewicht, wie folgt festgesetzt:

	Grundpreis	Ankaufspreis
Juni	18,1	11,5
Juli	16,2	10,1
August	16,9	7,9
September	17,8	8,7

Die in Absatz 1 genannten Preise beziehen sich auf:

— Pfirsiche der Sorte Fior di Maggio (May Flower) der Güteklasse I, Größe 51/61 mm, im Juni,

— Pfirsiche der Sorten Amsden, Charles Ingouf und Sant'Anna der Güteklasse I, Größe 61/67 mm, im Juli,

— Pfirsiche der Sorten Red Haven, Fair Haven und J. H. Hale der Güteklasse I, Größe 61/67 mm, im August,

— Pfirsiche der Sorte J. H. Hale der Güteklasse I, Größe 61/67 mm, im September,

in einer Verpackung.

Artikel 2

In den in Artikel 1 Absatz 1 aufgeführten Preisen ist der Wert des Packstücks, in dem das Erzeugnis angeboten wird, nicht einbegriffen.

Ist in dem gemäß Artikel 5 der Verordnung Nr. 159/66/EWG auf den repräsentativen Märkten für ein Erzeugnis festgestellten Notierungen der Wert des Packstücks, in dem das Erzeugnis angeboten wird, ganz oder teilweise einbegriffen, so werden die Notierungen um den in ihnen enthaltenen Wert des Packstücks vermindert.

Artikel 3

1. Im Juli werden die in Artikel 7 Absätze 1 und 3 der Verordnung Nr. 159/66/EWG vorgesehenen Feststellungen auch an Hand der auf den repräsentativen Erzeugermärkten für Pfirsiche der Sorte Fior di Maggio (May Flower), Güteklasse I, Größe 51/61 mm, in einer Verpackung festgestellten Notierungen getroffen; die betreffenden Notierungen werden, gegebenenfalls um den in ihnen enthaltenen Wert des Packstücks vermindert, mit dem Koeffizienten 1 multipliziert.

2. Im August werden die in Artikel 7 Absätze 1 und 3 der Verordnung Nr. 159/66/EWG vorgesehenen Feststellungen auch an Hand der auf den repräsentativen Erzeugermärkten festgestellten Notierungen für Pfirsiche der Sorte Sant'Anna, Güteklasse 1, Größe 61/67 mm in einer Verpackung, getroffen; die betreffenden Notierungen werden, gegebenenfalls um den in ihnen enthaltenen Wert des Packstücks vermindert, mit dem Koeffizienten 1,2 multipliziert.

Artikel 4

1. Die Mitteilungen gemäß Artikel 5 Absatz 1 der Verordnung Nr. 159/66/EWG beziehen sich auf die Notierungen, bei denen der Wert des Packstücks nicht einbegriffen ist und die für die in Artikel 1 Absatz 2 erwähnten Erzeugnisse sowie gegebenenfalls für die in Artikel 3 erwähnten Erzeugnisse festgestellt werden.

2. Falls in den Monaten Juli und August auf einem bestimmten repräsentativen Markt die gemäß Absatz 1 mitgeteilten Notierungen sich auf mehrere Sorten beziehen, wird für die Feststellungen gemäß Artikel 7 Absätze 1 und 3 der Verordnung Nr. 159/66/EWG die niedrigste Notierung berücksichtigt.

Artikel 5

Diese Verordnung tritt am 1. Juni 1971 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel, am

Im Namen des Rates

Der Präsident

Annexe

P r o d u i t : Pêches — Catégorie de qualité: I

Calcul du prix de base et du prix d'achat

U.C./100 kg net

Période	Estimation de la production mensuelle C.E.E. (en tonnes)	Marchés représentatifs	Zones de production retenues	Estimation de la production mensuelle de la zone considérée (en % par rapport à la production mensuelle totale C.E.E.)	Variétés auxquelles se réfèrent les cours repris à la colonne suivante	Cours constatés sur les marchés représentatifs (moyenne arithmétique triennale)	Prix de base (1)	Prix d'achat	
								Limite supérieure 70 %	Limite inférieure 60 %
Juin	270.000	Napoli	Campania	11 %	Fior di Maggio (May Flower)	**12,4**	18,1	12,6	10,9
		Verona	Pr. de Verona	5 %	Fior di Maggio (May Flower)	**15,9**			
		Ferrara	Pr. de Ferrara	1 %	Fior di Maggio (May Flower)	**19,0**			
		Bologna	Pr. de Bologna	5 %	Fior di Maggio (May Flower)	**24,9**			
		Ravenna	Pr. de Ravenna	1 %	Fior di Maggio (May Flower)	24,9			
		Perpignan	Roussillon	13 %	Fior di Maggio (May Flower)	30,1			
Juillet	735.000	Ferrara	Pr. de Ferrara	1 %	Sant'Anna	**13,0**	16,2	11,4	9,8
		Ravenna	Pr. de Ravenna	7 %	Sant'Anna	**16,1**			
		Bologna	Pr. de Bologna	3 %	Amsden	**16,5**			
		Montauban	Tarn et Garonne Lot et Garonne	8 %	Amsden et Ch. Ingouf	**16,9**			
		Valence	B. du Rhône	16 %	Amsden et Ch. Ingouf	**18,3**			
		Verona	Pr. de Verona	7 %	Amsden	20,6			
Août	510.000	Bologna	Pr. de Bologna	2 %	Red Haven	**14,2**	16,9	11,8	10,2
		Ferrara	Pr. de Ferrara	4 %	J. H. Hale	**16,6**			
		Verona	Pr. de Verona	3 %	Red Haven	**16,7**			
		Ravenna	Pr. de Ravenna	8 %	J. H. Hale	**17,9**			
		Valence	B. du Rhône	12 %	Red Haven et Fair Haven	**19,1**			
		Montauban	Tarn et Garonne Lot et Garonne	6 %	Red Haven et Fair Haven	20,1			
		Forli	Pr. de Forli	5 %	Red Haven	21,0			
Septembre	150.000	Valence	B. du Rhône	7 %	J. H. Hale	**16,0**	17,8	12,4	10,7
		Ferrara	Pr. de Ferrara	8 %	J. H. Hale	**18,4**			
		Montauban	Tarn et Garonne Lot et Garonne	10 %	J. H. Hale	**19,1**			

[1]) Pour chaque période seuls les prix soulignés sont retenus pour la détermination des prix de base.

Annexe

Etat membre: France

Produit: Pêches

Variété: Juin: May Flower
Juillet: Amsden et Ch. Ingouf
Août: Red Haven et Fair Haven
Septembre: J. H. Hale

Catégorie de qualité: I

Calibre: Juin: 51/61 mm
Juillet: 61/67 mm
Août: 61/67 mm

Données pour le calcul du prix de base

Stade de commercialisation „sortie-magasins des groupements de producteurs"

Période	Marchés représentatifs	Zones de production	Cours constatés sur les marchés représentatifs Monnaie nationale 100 kg net			Moyennes arithmétiques triennales	
			1968	1969	1970	Monnaie nat.	en U.C.
Juin	Perpignan	Roussillon	132 (26,7)	167 (33,8)	166 (29,9)	—	30,1
Juillet	Valence	B. du Rhône	58 (11,7)	108 (21,9)	118 (21,2)	—	18,3
	Montauban	T. et Garonne L. et Garonne	59 (12,0)	114 (21,8)	—	—	16,9
Août	Valence	B. du Rhône	**43**	120 (23,0)	85 (15,3)	—	19,1
	Montauban	T. et Garonne L. et Garonne	**40**	120 (21,6)	104 (18,7)	—	20,1
Septembre	Valence	B. du Rhône	**49**	100 (18,0)	77 (13,9)	—	16,0
	Montauban	T. et Garonne L. et Garonne	**48**	106 (19,1)	—	—	19,1

Les cours soulignés n'ont pas été pris en considération.
(—) Taux de conversion en U.C. — 100 FF = 20,255 U.C.; à partir du 15 août 1969 — 18,0044 U.C.

Annexe

Etat membre: Italie
Produit: Pêches
Variété: Fior di Maggio
Calibre: 51/56 mm
Catégorie de qualité: I

Données pour le calcul du prix de base

Stade de commercialisation
„sortie — magasins des groupements de producteurs"

Période	Marchés représentatifs	Zones de production	Cours constatés sur les marchés représentatifs Monnaie nationale 100 kg net			Moyennes arithmétiques triennales	
			1968	1969	1970	Monnaie nat.	en U.C.
Juin	Napoli	Campania	7.750	—	—	7.750	12,4
	Bologna	Pr. Bologna	—	17.125	15.600	15.600	24,9
	Verona	Pr. Verona	9.925	**20.433**	**20.000**	9.925	15,9
	Ravenna	Pr. Ravenna	15.550	**20.850**	**18.475**	15.550	24,9
	Ferrara	Pr. Ferrara	11.900	**20.215**	—	11.900	19,0

Les cours soulignés n'ont pas été pris en considération.

Annexe

Etat membre: Italie
Produit: Pêches
Variété: Amsden
Calibre: 56/61 mm
Catégorie de qualité: I

Données pour le calcul du prix de base

Stade de commercialisation
„sortie — magasins des groupements de producteurs"

Période	Marchés représentatifs	Zones de production	Cours constatés sur les marchés représentatifs Monnaie nationale 100 kg net			Moyennes arithmétiques triennales	
			1968	1969	1970	Monnaie nat.	en U.C.
Juin	Verona	Pr. Verona	—	[19.800]	—	—	—
	Ferrara	Pr. Ferrara	—	[17.800]	—	—	—
Juillet	Bologna	Pr. Bologna	8.035	**17.165**	12.595	10.315	16,5
	Verona	Pr. Verona	**5.090**	**17.830**	12.860	12.860	20,6
	Ravenna	Pr. Ravenna	10.040	—	16.940	13.490	21,6
	Ferrara	Pr. Ferrara	7.670	**19.072**	11.750	9.710	15,5

Les cours soulignés n'ont pas été pris en considération.
Les cours entre crochets sont éliminés.

Annexe

Etat membre : Italie
Produit : Pêches
Variété : Sant' Anna
Calibre : 61/67 mm
Catégorie de qualité : I

Données pour le calcul du prix de base

Stade de commercialisation
„sortie — magasins des groupements de producteurs"

Période	Marchés représentatifs	Zones de production	Cours constatés sur les marchés représentatifs Monnaie nationale 100 kg net			Moyennes arithmétiques triennales	
			1968	1969	1970	Monnaie nat.	en U.C.
Juillet	Ferrara	Pr. Ferrara	8.132	**16.310**	8.175	8.155	13,0
	Ravenna	Pr. Ravenna	6.442	13.790	9.940	10.055	16,1
	Bologna	Pr. Bologna	7.212	14.530	—	10.870	17,4
Août	Ferrara	Pr. Ferrara	6.877	15.801	8.745	P. M.	—
	Ravenna	Pr. Ravenna	6.885	19.480	9.305	P. M.	—
	Bologna	Pr. Bologna	6.772	14.400	6.730	P. M.	—

Le cours souligné n'a pas été pris en considération.

Annexe

Etat membre: Italie
Produit: Pêches
Variété: Red Haven
Catégorie de qualité: I
Calibre: 61/67 mm

Données pour le calcul du prix de base

Stade de commercialisation
„sortie — magasins des groupements de producteurs"

Période	Marchés représentatifs	Zones de production	Cours constatés sur les marchés représentatifs Monnaie nationale 100 kg net			Moyennes arithmétiques triennales	
			1968	1969	1970	Monnaie nat.	en U.C.
Juillet	Forli	Pr. Forli	9.080	12.000	—	P. M.	—
	Verona	Pr. Verona	8.366	25.225	—	P. M.	—
	Ravenna	Pr. Ravenna	10.150	23.330	—	P. M.	—
	Ferrara	Pr. Ferrara	12.100	21.500	—	P. M.	—
Août	Bologna	Pr. Bologna	8.950	**18.300**	8.835	8.890	14,2
	Forli	Pr. Forli	—	**20.880**	13.135	13.135	21,0
	Verona	Pr. Verona	**4.500**	**18.200**	10.415	10.415	16,7
	Ravenna	Pr. Ravenna	9.450	**20.710**	13.230	11.340	18,1
	Ferrara	Pr. Ferrara	9.845	**17.900**	12.615	11.230	18,0

Les cours soulignés n'ont pas été pris en considération.

Annexe

Etat membre: Italie
Produit: Pêches
Variété: J. H. Hale
Calibre: 61/67 mm
Catégorie de qualité: I

Données pour le calcul du prix de base

Stade de commercialisation
„sortie — magasins des groupements de producteurs"

Période	Marchés représentatifs	Zones de production	Cours constatés sur les marchés représentatifs Monnaie nationale 100 kg net			Moyennes arithmétiques triennales	
			1968	1969	1970	Monnaie nat.	en U.C.
Août	Ferrara	Pr. Ferrara	10.382	**26.000**	—	10.382	16,6
	Ravenna	Pr. Ravenna	11.200	**25.250**	—	11.200	17,9
Septembre	Ferrara	Pr. Ferrara	11.490	**17.350**	**17.190**	11.490	18,4
	Ravenna	Pr. Ravenna		**23.500**	**18.155**	—	—

Les cours soulignés n'ont pas été pris en considération.

Vorschlag einer Verordnung des Rates zur Festsetzung des Grundpreises und des Ankaufspreises für Tomaten

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung Nr. 159/66/EWG des Rates vom 25. Oktober 1966 mit zusätzlichen Vorschriften für die gemeinsame Marktorganisation für Obst und Gemüse [1]), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. .../71 [2]), insbesondere auf Artikel 4,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Kennzeichnend für die Erzeugung von Tomaten sind fortlaufende Ernten, die sich über die Zeit vom Januar bis Dezember erstrecken.

Gemäß Artikel 4 Absatz 1 Unterabsatz 2 der Verordnung Nr. 159/66/EWG sind die Zeiträume zu Beginn und am Ende des Wirtschaftsjahres, in denen nur geringe Mengen vermarktet werden, nicht zu berücksichtigen. Die von Januar bis Mai einschließlich und im Dezember auf den Markt gebrachten Mengen stellen nur einen geringen Teil der im Laufe des Wirtschaftsjahres vermarkteten Gesamtmenge dar; deshalb wird die Dauer des Wirtschaftsjahres unter Ausschluß dieser Monate auf die Monate Juni bis November einschließlich festgesetzt.

In der Gemeinschaft werden mehrere Typen von Tomaten angebaut. Die Notierungen auf dem Markt sind jedoch je nach Typ nicht sehr unterschiedlich. Damit eine größere Repräsentativität der Gemeinschaftserzeugung bei dem betreffenden Erzeugnis sichergestellt wird, sind daher im Hinblick auf die Anwendung der Interventionsregelung während des ganzen Wirtschaftsjahres die Typen „rund", „gerippt" und „länglich" der Güteklasse I zu wählen. Für einen bestimmten Markt ist jedoch zur Festsetzung des Grundpreises nur die Notierung des Typs mit der niedrigsten Notierung zu berücksichtigen.

Um den saisonbedingten Schwankungen der Notierungen Rechnung zu tragen, ist es angezeigt, das Wirtschaftsjahr in mehrere Zeiträume zu unterteilen und für jeden Zeitraum einen Grundpreis und einen Ankaufspreis festzusetzen.

Als Überschußgebiete, die nach Artikel 4 Absatz 2 der Verordnung Nr. 159/66/EWG bei der Festsetzung der Grundpreise zugrunde zu legen sind, gelten:

— im Juni:
die italienischen Anbaugebiete der Provinzen Siracusa, Ragusa und Ascoli Piceno,

— im Juli:
die italienischen Anbaugebiete Marche, Campania und der Provinz Siracusa,

— im August und September:
die italienischen Anbaugebiete Abruzzi, Campania und Marche,

— im Oktober:
das französische Anbaugebiet Bouches-du-Rhône — Vaucluse, die italienischen Anbaugebiete Campania, Abruzzi und Marche,

— im November:
Belgien, das französische Anbaugebiet Bouches-du-Rhône — Vaucluse und das italienische Anbaugebiet Marche —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

1. Für die Zeit vom 1. Juni bis zum 30. November 1971 werden der Grundpreis und der Ankaufspreis für Tomaten der Tarifnummer 07.01 M des Gemeinsamen Zolltarifs, ausgedrückt in Rechnungseinheiten je 100 kg Eigengewicht, wie folgt festgesetzt:

	Grundpreis	Ankaufspreis
Juni 1. Dekade	—	—
2. Dekade	12,3	5,—
3. Dekade	11,—	4,4
Juli	8,7	3,5
August	7,—	2,9
September	7,9	3,3
Oktober	10,3	4,6
November	12,9	5,7

2. Die in Absatz 1 genannten Preise beziehen sich auf verpackte Tomaten des Typs „rund" und „gerippt" der Güteklasse I, Größe 57/67 mm, und des Typs „länglich" der Güteklasse I, Größe 40/47 mm.

Artikel 2

In den in Artikel 1 Absatz 1 aufgeführten Preisen ist der Wert der Verpackung, in der das Erzeugnis angeboten wird, nicht einbegriffen.

[1]) Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. 192 vom 27. Oktober 1966, S. 3286/66

[2]) Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. L ...

Ist in den gemäß Artikel 5 der Verordnung Nr. 159/66/EWG auf den repräsentativen Märkten für ein Erzeugnis festgestellten Notierungen der Wert der Verpackung, in der das Erzeugnis angeboten wird, ganz oder teilweise einbegriffen, so werden diese Notierungen um den in ihnen enthaltenen Wert der Verpackung vermindert.

Artikel 3

1. Die Mitteilungen gemäß Artikel 5 Absatz 1 der Verordnung Nr. 159/66/EWG beziehen sich auf die Notierungen, bei denen der Wert der Verpackung nicht einbegriffen ist und die für die in Artikel 1 Absatz 2 erwähnten Erzeugnisse festgestellt werden.

2. Falls auf einem bestimmten repräsentativen Markt die gemäß Absatz 1 mitgeteilten Notierungen sich auf mehrere Typen beziehen, wird für die Feststellungen gemäß Artikel 7 Absätze 1 und 3 der Verordnung Nr. 159/66/EWG die niedrigste Notierung berücksichtigt.

Artikel 4

Diese Verordnung tritt am 1. Juni 1971 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel, am

Im Namen des Rates

Der Präsident

Annexe

P r o d u i t : Tomates — Catégorie de qualité I

T y p e s : Rondes, à côtes et allongées

Calcul du prix de base et du prix d'achat

U.C. 100 kg net

Période	Estimation de la production mensuelle C.E.E. (en tonnes)	Marchés représentatifs	Zones de production retenues	Estimation de la production mensuelle de la zone considérée (en % par rapport à la production mensuelle totale C.E.E.)	Types auxquels se réfèrent les cours repris à la colonne suivante	Cours constatés sur les marchés représentatifs (moyenne arithmétique triennale)	Prix d'achat		
							Prix de base (1)	Limite supérieure 45 %	Limite inférieure 40 %
Juin									
1ère décade	680.000	Ragusa	Pr. de Ragusa	13 %	à côtes	**14,3**	13,8	6,2	5,6
		Siracusa	Pr. de Siracusa	6 %	rondes lisses	**13,3**			
2ème décade		Siracusa	Pr. de Siracusa	6 %	rondes lisses	**14,4**	12,3	5,5	5,0
		Ragusa	Pr. de Ragusa	13 %	à côtes	**10,3**			
3ème décade		Siracusa	Pr. de Siracusa	6 %	rondes lisses	**9,9**	11,0	4,9	4,4
		Ragusa	Pr. de Ragusa	13 %	à côtes	**10,3**			
		Ascoli Piceno	Pr. d'Ascoli Piceno	1 %	à côtes	**12,7**			
		Perpignan	Roussillon	5 %	à côtes	28,2			
Juillet	1.065.000	Siracusa	Pr. de Siracusa	1 %	rondes lisses	**7,5**	8,7	3,9	3,5
		Salerno	Campania	16 %	allongées	**9,1**			
		Ascoli Piceno	Pr. de Marche	3 %	rondes lisses	**9,5**			
		Pescara	Abruzzi	3 %	rondes lisses	9,9			
		Roisdorf	Nordrhein	—	rondes lisses	16,5			
		Rotterdam	Pays-Bas	7 %	rondes lisses	21,3			
Août	950.000	Pescara	Abruzzi	5 %	à côtes	**6,3**	7,0	3,1	2,8
		Ascoli Piceno	Pr. de Marche	4 %	rondes lisses	**6,3**			
		Salerno	Campania	40 %	allongées	**8,3**			
		Châteaurenard	B. du Rhône	7 %	rondes lisses	9,2			
		Wavre St. Cath.	Belgique	—	rondes lisses	9,7			
		Marmande	T. et Garonne	2 %	rondes lisses	10,2			
		Venlo	Pays-Bas	8 %	rondes lisses	14,1			
		Weisenheim	Pfalz	—	rondes lisses	14,4			
		Roisdorf	Nordrhein	—	rondes lisses	14,4			

Pour chaque période seuls les cours soulignés ont été retenus pour la détermination du prix de base.

Annexe

P r o d u i t : Tomates — Catégorie de qualité I

T y p e s : Rondes, à côtes et allongées

Calcul du prix de base et du prix d'achat

U.C. 100 kg net

Période	Estimation de la production mensuelle C.E.E. (en tonnes)	Marchés représentatifs	Zones de production retenues	Estimation de la production mensuelle de la zone considérée (en % par rapport à la production mensuelle totale C.E.E.)	Types auxquels se réfèrent les cours repris à la colonne suivante	Cours constatés sur les marchés représentatifs (moyenne arithmétique triennale)	Prix d'achat		
							Prix de base (1)	Limite supérieure 45 %	Limite inférieure 40 %
Septembre	745.000	Ascoli Piceno	Pr. de Marche	3 %	allongées	**6,9**	7,9	3,5	3,2
		Salerno	Campania	18 %	allongées	**8,4**			
		Pescara	Abruzzi	3 %	allongées	**8,4**			
		Château-renard	B. de Rhône	5 %	rondes lisses	10,2			
		Marmande	T. et Garonne	2 %	rondes lisses	12,7			
		Wavre St. Cath.	Belgique	10 %	rondes lisses	13,2			
		Weisenheim	Pfalz	—	rondes lisses	14,5			
		Roisdorf	Nordrhein	1 %	rondes lisses	14,7			
		Venlo	Rotterdam	4,5 %	rondes lisses	17,1			
Octobre	390.000	Pescara	Abruzzi	2 %	allongées	**8,1**	10,3	4,6	4,2
		Ascoli Piceno	Pr. de Marche	2 %	allongées	**8,2**			
		Salerno	Campania	9 %	allongées	**8,6**			
		Château-renard	B. du Rhône	8 %	rondes lisses	**16,0**			
		Marmande	T. et Garonne	3 %	rondes lisses	17,7			
		Weisenheim	Pfalz	—	rondes lisses	18,1			
		Wavre St. Cath.	Belgique	—	rondes lisses	18,2			
		Roisdorf	Nordrhein	—	rondes lisses	19,2			
		Venlo	Pays-Bas	8 %	rondes lisses	26,8			
Novembre	190.000	Ascoli Piceno	Pr. de Marche	4 %	allongées	**9,3**	12,9	5,8	5,2
		Wavre St. Cath.	Belgique	—	rondes lisses	**14,4**			
		Château-renard	B. du Rhône	4 %	rondes lisses	**15,0**			

Pour chaque période seuls les cours soulignés ont été retenus pour la détermination du prix de base.

Annexe

Etat membre: Belgique
Produit: Tomates
Type: Tomates rondes
Catégorie de qualité: I

Donnees pour le calcul du prix de base

Stade de commercialisation „sortie-magasins des groupements de producteurs"

Période	Marchés représentatifs	Zones de production	Cours constatés sur les marchés représentatifs Monnaie nationale 100 kg net			Moyennes arithmétiques triennales	
			1968	1969	1970	monnaie nat.	en U.C.
Juillet	Wavre Ste Catherine	Belgique	[1.533]	—	—	—	—
Août	Wavre Ste Catherine	Belgique	427	632	401	487	9,7
Septembre	Wavre Ste Catherine	Belgique	717	775	492	661	13,2
Octobre	Wavre Ste Catherine	Belgique	**1.519**	979	844	911	18,2
Novembre	Wavre Ste Catherine	Belgique	718	**446**	**565**	718	14,4

Le cours entre crochets est éliminé.
Les cours soulignés n'ont pa été pris en considération.

Annexe

Etat membre : R.F. Allemagne
Produit : Tomates
Type : Rondes
Catégorie de qualité : I
Calibre : 47/57 mm

Données pour le calcul du prix de base

Stade de commercialisation „sortie-magasins des groupements de producteurs"

Période	Marchés représentatifs	Zones de production	Cours constatés sur les marchés représentatifs Monnaie nationale 100 kg net			Moyennes arithmétiques triennales	
			1968	1969	1970	monnaie nat.	en U.C.
Juillet	Weisenheim	Pfalz	—	—	—	—	—
	Roisdorf	Nordrhein	70 (17,0)	83 (20,8)	43 (11,7)	—	16,5
Août	Weisenheim	Pfalz	62 (15,5)	69 (17,3)	42 (11,5)	—	14,4
	Roisdorf	Nordrhein	67 (16,8)	64 (16,0)	42 (11,5)	—	14,4
Septembre	Weisenheim	Pfalz	59 (14,8)	54 (13,5)	56 (15,3)	—	14,5
	Roisdorf	Nordrhein	60 (15,0)	59 (14,8)	52 (14,2)	—	14,7
Octobre	Weisenheim	Pfalz	**95**	75 (18,8)	64 (17,5)	—	18,1
	Roisdorf	Nordrhein	**111**	79 (19,8)	69 (18,6)	—	19,2

Les cours soulignés n'ont pas été pris en considération.
(—) Taux de reconversion en U.C. — 100 DM = 25,— U.C. à partir de novembre 1969 = 27,3224 U.C.

Annexe

Etat membre: France

Produit: Tomates

Type: „A côtes" Juin et Juillet
„Rondes" Août, Septembre, Octobre, Novembre

Catégorie de qualité: I

Calibre: 57/67 mm

Données pour le calcul du prix de base

Stade de commercialisation „sortie-magasins des groupements de producteurs"

Période	Marchés représentatifs	Zones de production	Cours constatés sur les marchés représentatifs Monnaie nationale 100 kg net			Moyennes arithmétiques triennales	
			1968	1969	1970	monnaie nat.	en U.C.
Juin							
1ère déc.	—	—	—	—	—	—	—
2ème déc.	Perpignan	Roussillon	**153**	—	—	—	—
3ème déc.	Perpignan	Roussillon	109 (22,1)	187 (37,9)	136 (24,5)	—	28,2
Juillet	Perpignan	Roussillon	64 (13,0)	90 (18,2)	62 (11,2)	—	14,1
	Châteaurenard	B. du Rhône	70 (14,2)	85 (17,2)	68 (12,2)	—	14,5
Août	Châteaurenard	B. du Rhône	52 (10,5)	47 (2,0)	48 (8,6)	—	9,2
	Marmande	B. du Rhône	59 (12,0)	51 (9,2)	52 (9,4)	—	10,2
Septembre	Châteaurenard	B. du Rhône	57 (11,5)	64 (11,5)	43 (7,7)	—	10,2
	Marmande	B. du Rhône	63 (12,8)	80 (14,4)	60 (10,8)	—	12,7
Octobre	Châteaurenard	B. du Rhône	**119**	89 (16,0)	—	—	16,0
	Marmande	B. du Rhône	—	109 (19,6)	88 (15,8)	—	17,7
Novembre	Châteaurenard	B. du Rhône	79 (16,0)	78 (14,0)	—	—	15,0

Les cours soulignés n'ont pas été pris en considération.
(—) Taux de conversion en U.C. 100 FF = 20,255 U.C., à partir du 15 août 1969 18,0044 U.C.

Annexe

Etat membre: Italie
Produit: Tomates
Type: à côtes
Catégorie de qualité: I
Calibre: 57/67 mm

Données pour le calcul du prix de base

Stade de commercialisation „sortie-magasins des groupements de producteurs"

Période	Marchés représentatifs	Zones de production	Cours constatés sur les marchés représentatifs Monnaie nationale 100 kg net			Moyennes arithmétiques triennales	
			1968	1969	1970	monnaie nat.	en U.C.
Juin							
1ère déc.	Ragusa	Pr. Ragusa	**12.440**	8.940	—	8.940	14,3
2ème déc.	Ragusa	Pr. Ragusa	4.940	7.940	—	6.440	10,3
3ème déc.	Ascoli P.	Marche	9.940	5.960	**15.470**	7.950	12,7
	Ragusa	Pr. Ragusa	4.940	7.940	—	6.440	10,3
Juillet	Ascoli P.	Marche	7.943	6.587	9.270	7.935	12,7
	Pescara	Abruzzi	6.000	6.170	10.100	7.425	11,9
Août	Ascoli P.	Marche	4.940	2.450	5.950	4.445	7,1
	Pescara	Abruzzi	5.040	3.170	3.520	3.910	6,3

Les cours soulignés n'ont pas été pris en considération.

Annexe

Etat membre : Italie
Produit : Tomates
Type : Rondes lisses
Catégorie de qualité : I
Calibre : 57/67 mm

Données pour le calcul du prix de base

Stade de commercialisation „sortie-magasins des groupements de producteurs"

Période	Marchés représentatifs	Zones de production	Cours constatés sur les marchés représentatifs Monnaie nationale 100 kg net			Moyennes arithmétiques triennales	
			1968	1969	1970	monnaie nat.	en U.C.
Juin							
1ère décade	Siracusa	Pr. Siracusa	7.730	8.850	—	8.290	13,3
2ème décade	Siracusa	Pr. Siracusa	7.360	9.715	9.900	8.990	14,4
3ème décade	Siracusa	Pr. Siracusa	5.750	6.815	6.025	6.185	9,9
Juillet	Siracusa	Pr. Siracusa	—	4.787	4.560	4.675	7,5
	Pescara	Abruzzi	4.856	5.065	8.665	6.195	9,9
	Ascoli Piceno	Marche	5.443	6.185	6.140	5.925	9,5
Août	Pescara	Abruzzi	4.868	—	5.285	5.075	8,1
	Ascoli Piceno	Marche	4.823	3 975	3.010	3.935	6,3

Annexe

Etat membre : Italie
Produit : Tomates
Type : allongées
Catégorie de qualité : I
Calibre : 40/47 mm

Données pour le calcul du prix de base

Stade de commercialisation „sortie-magasins des groupements de producteurs"

Période	Marchés représentatifs	Zones de production	Cours constatés sur les marchés représentatifs Monnaie nationale 100 kg net			Moyennes arithmétiques triennales	
			1968	1969	1970	monnaie nat.	en U.C.
Juillet	Salerno	Campania	4.090	7.913	5.020	5.675	9,1
	Pescara	Abruzzi	5.220	—	9.880	7.550	12,1
Août	Salerno	Campania	5.803	4.982	4.700	5.160	8,3
	Pescara	Abruzzi	5.246	4.168	4.260	4.560	7,3
	Ascoli P.	Marche	5.085	4.280	4.550	4.640	7,4
Septembre	Salerno	Campania	6.920	3.523	5.235	5.225	8,4
	Pescara	Abruzzi	5.220	6.154	4.440	5.270	8,4
	Ascoli P.	Marche	4.506	3.572	4.885	4.320	6,9
Octobre	Salerno	Campania	6.566	4.857	4.780	5.400	8,6
	Pescara	Abruzzi	6.386	—	3.705	5.045	8,1
	Ascoli P.	Marche	4.873	5.270	5.310	5.150	8,2
Novembre	Salerno	Campania	—	—	—	—	—
	Ascoli P.	Marche	6.180	5.400	—	5.790	9,3

Annexe

Etat membre: Pays-Bas
Produit: Tomates
Type: rondes (sous verre)
Catégorie de qualité: I
Calibre: 57/67 mm

Données pour le calcul du prix de base

Stade de commercialisation „sortie-magasins des groupements de producteurs"

Période	Marchés représentatifs	Zones de production	Cours constatés sur les marchés représentatifs Monnaie nationale 100 kg net			Moyennes arithmétiques triennales	
			1968	1969	1970	monnaie nat.	en U.C.
Juin	Rotterdam	Pays-Bas	95	131	131	119	P.M.
Juillet	Rotterdam	Pays-Bas	83	77	70	77	21,3
Août	Venlo	Pays-Bas	50	57	46	51	14,1
Septembre	Venlo	Pays-Bas	66	62	57	62	17,1
Octobre	Venlo	Pays-Bas	**125**	105	90	97	26,8

Le cours souligné n'a pas été pris en considération.

Vorschlag einer Verordnung des Rates zur Festsetzung des Grundpreises und des Ankaufspreises für Zitronen

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung Nr. 159/66/EWG des Rates vom 25. Oktober 1966 mit zusätzlichen Vorschriften für die gemeinsame Marktorganisation für Obst und Gemüse [1]), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. .../71 [2]), insbesondere auf Artikel 4,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Kennzeichnend für die Erzeugung von Zitronen sind eine Sommerernte, die von Juni bis September vermarktet wird, und eine Winterernte, die von Oktober bis Mai des folgenden Jahres vermarktet wird. Im Hinblick auf die Anwendung der Verordnung Nr. 159/66/EWG ist daher als Wirtschaftsjahr für Zitronen — Sommererzeugung und Wintererzeugung — der Zeitraum vom 1. Juni bis zum 31. Mai des folgenden Jahres zu betrachten.

Zitronen der Güteklasse I sind hinreichend repräsentativ. Im Hinblick auf die Anwendung der Interventionsregelung empfiehlt es sich daher, diese Güteklasse zu wählen.

Um den jahreszeitlich bedingten Schwankungen der Notierungen für Zitronen Rechnung zu tragen, ist es angezeigt, das Wirtschaftsjahr in mehrere Zeiträume zu unterteilen und für jeden Zeitraum einen Grundpreis und einen Ankaufspreis festzusetzen.

Als Überschußgebiete, die nach Artikel 4 Absatz 2 der Verordnung Nr. 159/66/EWG bei der Festsetzung des Grundpreises zugrunde zu legen sind, gelten:

— im Juni und Juli:

das italienische Anbaugebiet der Provinz Palermo,

— im August, September, Oktober, November und Dezember:

das italienische Anbaugebiet der Provinz Catania,

— im Januar:

die italienischen Anbaugebiete der Provinzen Siracusa und Palermo,

— im Februar und März:

das italienische Anbaugebiet der Provinz Palermo,

— im April:

die italienischen Anbaugebiete der Provinzen Siracusa und Catania,

— im Mai:

das italienische Anbaugebiet der Provinz Palermo —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

1. Für die Zeit vom 1. Juni 1971 bis zum 31. Mai 1972 werden der Grundpreis und der Ankaufspreis für Zitronen der Tarifnummer 08.02 C des Gemeinsamen Zolltarifs, ausgedrückt in Rechnungseinheiten je 100 kg Eigengewicht, wie folgt festgesetzt:

	Grundpreis	Ankaufspreis
Juni	16,9	10,2
Juli	17,1	10,3
August	18,5	11,1
September	15,6	10,—
Oktober	15,—	10,2
November	12,—	7,2
Dezember	11,—	6,9
Januar	10,8	6,9
Februar	10,3	6,9
März	11,—	6,9
April	12,8	7,7
Mai	12,6	8,7

2. Die in Absatz 1 genannten Preise beziehen sich auf Zitronen der Güteklasse I, Größe 53/62 mm, in einer Verpackung.

Artikel 2

Die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Preise enthalten nicht den Wert des Packstücks, in dem das Erzeugnis angeboten wird.

Falls in den für ein Erzeugnis auf den repräsentativen Märkten nach Artikel 5 der Verordnung Nr. 159/66/EWG festgestellten Notierungen der Wert des Packstücks, in dem das Erzeugnis angebo-

[1]) Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. 192 vom 27. Oktober 1966, S. 3286/66

[2]) Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. L ...

ten wird, ganz oder teilweise einbegriffen ist, so wird von diesen Notierungen der darin enthaltene Wert des Packstücks abgezogen.

Artikel 3

Die Mitteilungen nach Artikel 5 Absatz 1 der Verordnung Nr. 159/66/EWG beziehen sich auf die festgestellten Notierungen, in denen der Wert des Packstücks nicht einbegriffen ist.

Artikel 4

Diese Verordnung tritt am 1. Juni 1971 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel, am

Im Namen des Rates
Der Präsident

Annexe

Produit : Citrons — Catégorie de qualité I

Calcul du prix de base et du prix d'achat

U.C. 100 kg net

Période	Estimation de la production mensuelle C.E.E. (en tonnes)	Marchés représentatifs	Zones de production retenues	Estimation de la production mensuelle de la zone considérée (en % par rapport à la production mensuelle totale C.E.E.)	Cours constatés sur les marchés représentatifs (moyennes arithmétiques triennales)	Prix de base[1]	Prix d'achat	
							Limite supérieure 70 %	Limite inférieure 60 %
Juin	88.800	Palermo	Pr. de Palermo	26 %	**16,9**	16,9	11,8	10,2
		Catania	Pr. de Catania	20 %	18,1			
		Siracusa	Pr. de Siracusa	2 %	19,8			
Juillet	56.500	Palermo	Pr. de Palermo	24 %	**17,1**	17,1	11,9	10,3
		Siracusa	Pr. de Siracusa	6 %	20,7			
		Catania	Pr. de Catania	16 %	20,9			
Août	28.300	Catania	Pr. de Catania	27 %	**18,5**	18,5	12,9	11,1
		Siracusa	Pr. de Siracusa	12 %	19,5			
		Palermo	Pr. de Palermo	28 %	21,2			
Septembre	24.200	Catania	Pr. de Catania	28 %	**15,6**	15,6	10,9	9,4
		Palermo	Pr. de Palermo	23 %	20,8			
Octobre	48.400	Catania	Pr. de Catania	34 %	**15,0**	15,0	10,5	9,0
		Siracusa	Pr. de Siracusa	50 %	16,6			
		Palermo	Pr. de Palermo	5 %	16,9			
Novembre	68.600	Catania	Pr. de Catania	44 %	**12,0**	12,0	8,4	7,2
		Palermo	Pr. de Palermo	6 %	13,2			
		Siracusa	Pr. de Siracusa	42 %	13,4			
Décembre	72.600	Catania	Pr. de Catania	37 %	**11,0**	11,0	7,7	6,6
		Siracusa	Pr. de Siracusa	6 %	11,7			

[1]) Pour chaque période seuls les prix soulignés sont retenus pour la détermination des prix de base.

Annexe

P r o d u i t : Citrons — Catégorie de qualité I

Calcul du prix de base et du prix d'achat

U.C. 100 kg net

Période	Estimation de la production mensuelle C.E.E. (en tonnes)	Marchés représentatifs	Zones de production retenues	Estimation de la production mensuelle de la zone considérée (en % par rapport à la production mensuelle totale C.E.E.)	Cours constatés sur les marchés représentatifs (moyennes arithmétiques triennales)	Prix de base[1]	Prix d'achat	
							Limite supérieure 70 %	Limite inférieure 60 %
Janvier	72.600	Palermo	Pr. de Palermo	15 %	**10,0**	10,8	7,5	6,5
		Siracusa	Pr. de Siracusa	33 %	**11,5**			
		Catania	Pr. de Catania	33 %	**11,5**			
Février	72.600	Palermo	Pr. de Palermo	20 %	**10,3**	10,3	7,2	6,2
		Siracusa	Pr. de Siracusa	29 %	13,2			
		Catania	Pr. de Catania	33 %	13,3			
Mars	96.800	Palermo	Pr. de Palermo	21 %	**11,0**	11,0	7,7	6,6
		Siracusa	Pr. de Siracusa	22 %	11,7			
		Catania	Pr. de Catania	22 %	13,2			
Avril	88.800	Siracusa	Pr. de Siracusa	11 %	**12,4**	12,8	8,9	7,7
		Catania	Pr. de Catania	23 %	**13,2**			
		Palermo	Pr. de Palermo	25 %	13,5			
Mai	88.800	Palermo	Pr. de Palermo	25 %	**12,6**	12,6	8,8	7,6
		Catania	Pr. de Catania	19 %	13,5			
		Siracusa	Pr. de Siracusa	4 %	13,7			

[1]) Pour chaque période seuls les prix soulignés sont retenus pour la détermination des prix de base.

Annexe

Etat membre : Italie
Produit : Citrons
Variété : Verdelli
Catégorie de qualité : I
Calibre : 55/60 mm

Données pour le calcul du prix de base

Stade de commercialisation „sortie-magasins des groupements de producteurs"

Période	Marchés représentatifs	Zones de production	Cours constatés sur les marchés représentatifs Monnaie nationale 100 kg net			Moyennes arithmétiques triennales	
			1968/69	1969/70	1970/71	monnaie nat.	en U.C.
Juin	Catania	Pr. Catania	11.320	**13.485**	**13.080**	11.320	18,1
	Palermo	Pr. Palermo	10.550	**13.450**	**13.350**	10.550	16,9
	Siracusa	Pr. Siracusa	12.400	**13.620**	12.300	12.350	19,8
Juillet	Catania	Pr. Catania	13.080	**19.185**	**13.610**	13.080	20,9
	Palermo	Pr. Palermo	10.660	**21.240**	**13.850**	10.660	17,1
	Siracusa	Pr. Siracusa	12.820	**19.290**	13.080	12.950	20,7
Août	Catania	Pr. Catania	**14.670**	**17.978**	11.555	11.555	18,5
	Palermo	Pr. Palermo	**15.620**	**20.390**	13.275	13.275	21,2
	Siracusa	Pr. Siracusa	12.870	**20.235**	11.470	12.170	19,5
Septembre	Catania	Pr. Catania	**16.050**	**13.975**	9.750	9.750	15,6
	Palermo	Pr. Palermo	**14.000**	**13.300**	13.000	13.000	20,8
	Siracusa	Pr. Siracusa	—	—	[10.000]	—	—

Le cours entre crochets n'a pas été retenu.
Les cours soulignés n'ont pas été pris en considération.

Annexe

Etat membre : Italie
Produit : Citrons
Variété : Primo Fiore
Catégorie de qualité : I
Calibre : 55/60 mm

Données pour le calcul du prix de base

Stade de commercialisation „sortie-magasins des groupements de producteurs"

Période	Marchés représentatifs	Zones de production	Cours constatés sur les marchés représentatifs Monnaie nationale 100 kg net			Moyennes arithmétiques triennales	
			1968/69	1969/70	1970/71	monnaie nat.	en U.C.
Octobre	Catania	Pr. Catania	8.365	9.260	10.490	9.370	15,0
	Palermo	Pr. Palermo	10.270	10.910	**15.180**	10.590	16,9
	Siracusa	Pr. Siracusa	9.280	9.920	11.890	10.365	16,6
Novembre	Catania	Pr. Catania	7.030	8.015	**9.415**	7.525	12,0
	Palermo	Pr. Palermo	6.650	9.900	**12.300**	8.275	13,2
	Siracusa	Pr. Siracusa	7.790	9.010	**10.300**	8.400	13,4

Les cours soulignés n'ont pas été pris en considération.

Annexe

Etat membre : Italie
Produit : Citrons
Variété : Invernali
Catégorie de qualité : I
Calibre : 55/60 mm

Données pour le calcul du prix de base

Stade de commercialisation „sortie-magasins des groupements de producteurs"

Période	Marchés représentatifs	Zones de production	Cours constatés sur les marchés représentatifs Monnaie nationale 100 kg net			Moyennes arithmétiques triennales	
			1968/69	1969/70	1970/71	monnaie nat.	en U.C.
Décembre	Catania	Pr. Catania	6.905	**9.270**	**8.845**	6.905	11,0
	Palermo	Pr. Palermo	**6.355**	**10.770**	**11.090**	—	—
	Siracusa	Pr. Siracusa	7.290	**9.510**	**9.540**	7.290	11,7
Janvier	Catania	Pr. Catania	7.190	**11.080**	**9.580**	7.190	11,5
	Palermo	Pr. Palermo	6.240	**11.175**	**12.010**	6.240	10,0
	Siracusa	Pr. Siracusa	7.170	**11.000**	**10.130**	7.170	11,5
Février	Catania	Pr. Catania	7.095	9.160	8.670	8.305	13,3
	Palermo	Pr. Palermo	6.415	**10.400**	**11.540**	6.415	10,3
	Siracusa	Pr. Siracusa	7.080	**9.705**	9.275	8.275	13,2
Mars	Catania	Pr. Catania	7.340	**9.800**	9.235	8.285	13,2
	Palermo	Pr. Palermo	6.900	**10.400**	**11.415**	6.900	11,0
	Siracusa	Pr. Siracusa	7.300	**9.770**	**9.630**	7.300	11,7
Avril	Catania	Pr. Catania	8.230	**10.800**	—	8.230	13,2
	Palermo	Pr. Palermo	8.425	**11.660**	—	8.425	13,5
	Siracusa	Pr. Siracusa	7.780	**10.865**	—	7.780	12,4
Mai	Catania	Pr. Catania	8.450	**11.485**	—	8.450	13,5
	Palermo	Pr. Palermo	7.860	**12.420**	—	7.860	12,6
	Siracusa	Pr. Siracusa	8.564	**11.640**	—	8.565	13,7

Les cours soulignés n'ont pas été pris en considération.